

Studinajumus nem preti:
Jelgawá, pee Bankowsta un Likopa
Igeem, Katolu eelá N 5, Sjöptera namá,

Makfa par studinajumeem:
8 lap. par sibtu rakstu rindinu; pahre-
tulfoškana ii fweščahm walodahm
par brihwu.

Latweefchu Awifes.

Isnohl weenreis nedid.
Makfa, Jelgawá fanemot:
par gabu 1 r. 50 L., par pušgabu 90 L.

„Latw. Aw.“ war apstelleht:
Jelgawá: Pee Bankowsta un Likopa Igeem, Katolu eelá N 5, „Latw. Aw.“ ešpebi-
jija. — Waušlá: Steina Iga apsteeki. — Talsfós: J. Diršchmana Iga un S. Loma
Iga grahmātu bodē. — Raudigá: Ferd. Westhorna Iga un Hartmana Iga grahmātu bodē.

66. gada-gahjums.

„Latw. Aw.“ war apstelleht:
Gelfsch un ahrsemē: Rudolfa Mošes Iga wišas ešpebišjās. — Walmeerá: Trey Iga
grahmatu bodē. — Wallá: M. Rudolfa Iga grahmātu bodē. — Pehterburgá: pee Peh-
terburgas geen. Latw. draubšes mahjitaia. — Wef tam: pee geen. mahjitaieem —
titláb Widssemē, tá ari Aurfsemē.

No 1. Julija šahlot
„Latweefchu Awifes“ war apstelleht us 6 mehne-
šcheem, t. i. lihds gada beigahm.

Makfa: Jelgawá fanemot. — r. 90 L.
un pahre pastu preefubtot. — 1 „ 25 „
Dtrais pušgada gahjums šahkšs ar 27. nummuru.

Darbs un isglihtiba.

„Ar fawa waiga fweedreem tew maifi buhs ešt“, tá Deems, tas
Kungs, nowehleja pirmam žilwekam, un fahis noliktums pee
wišem žilwekem ir peepildijees un peepildahs wehl scho baltu deenu.

Tas jau ir žilwekam leels gihstums,
Un tamdeht prahts tam dāwinahts:
Ka firdi winam lai ir juhtams,
Kaš rotahm darbā paštrahdāhts.

Tā dšeed Wahzu leelais dšejneeks Šillers, un tas jau ari mums
ir ja-eewehro weenumehr pee wišem darbeem, ka strahdadami un puh-
ledamees ar meefas špeheem, ari fawu firdi un prahtu isglihtojam —

Paspahrnē.

Ar 27. nummuru ešahškim garaku šahstu, kuru tas pats ša-
zerejis, kas šahstu „Uš pašča šahjahm“ šaraktiis.

No rokas mutē.

Šahšts ii Berlins strahdneeku dšiwes.
Latwiški no Ošwolda.
(Turpinajums.)

Dāščas baltu juhtas mums dāšču reif peekrahpi, un dāščas pree-
žigahs tāpat. Britneris walti gahja pee fchi un tā amatneeka, — jo
netur wišč ne-atrada darba. Gegubtee špehti issuda, behdigahs juh-
tas atkal peesahjāhs, kad wišč pēt walaru, neeela ne-šdaris, pah-
nahza mahjās. Atkal Marija jau nolahja no wina waiga, ka winam

„Manš mihlāis Kabrlis, kad Tu nefa ne-est atradiš, tad mums
awifes warbuht lihdsēhs; fchē teel wairak weetās melleti namu šulaini
pret labu algu. Šchodeen jau nu ir pa wehlu, — bet rihštā itin agri
Tew wajaga peeteitees. Mehš scho lapu waram pašurebt. Laš ti-
lai, laš! Tahdu weetu Tu labaki waretu ispidihht, nekā šimš žiti, jo
leelakee pagehrejumi ir — fahrtiba un uštjiba.“

Britneris šteigšch pahršahja studinajumus un gandrihs laune-
jahs, ka pats nebija til gudrs bijs, xemt palihgā awišču lapu. Pee-
dahwatahs weetas winam bija pa prahtam, un tad tika lahdu da-
bujā, tad wina behdahm bija galš. Gegubta žeriba wina atkal ap-
meerināja, — warbuht ka ari wehl zela grehtibaš tur nahja klah;
wišč nolifahs guleht, un drihs to meega engelš fedja ar fawem
špahrneem, tā wišus žitus behdulišchus, til mihli un šalbi. Marija
luhfojahs us wina un klaušjahs us wina dšitajeem dwasčas wišee-
neem; winai šchodeen negribeja meegs nahht; wina ilgi guleja nomodā
un ušluhoja laipnā mehnešs šchēhbo waidšiau, kas zaur logu ešpiš-
deja ishabā. Tagad tā atgahdajahs, ka wina bija Žoungada rihštā no-
puhtuše: „Gads šikti ešahkšs!“ Wišu deenu wina nemas nebija
baitojušeem un nošlumust; no ka gan pehdigi nakti nahja fchēhs se-
mahs domas? Wina tohs gribeja ar waru apšpeest, — bet tas tai ne-
isfdewahs. Žilwekam dāšču reif tā ap šedi, ka, jo wairak wišč grib
ušwarebt, jo warenaš paleel pretineeks. Kabrita un isglihtiba žilwekam
tur nefa nepalihds; wišč atšihš liltena waru, kas ar to wardariht, tā
paščam eetihtahs; wišč juhtahs mofs un trihs preefšch nolchmuma.

Kai gan leels nemeers winai bija uškritiis, tomehr Marija ne-
drihšteja fustetees no gultas, lai nefahbedetu behnus un ne-ušmobi-
natu fawu wihru; wiši guleja dšitā meegā. Wina pati atrada meegu

kas ir strahdneeks un winam ir deeniščka maiše un mantas padoms,
bet kura firds ir ne-iglihtota un gara špehti ne-attihšiti. Redšam,
ka labās drehšes gehrbjahs un brangu sirgu brauz, bet kura domas un
prahts augstak ari nepazelahs, nekā lihds sirga un bairišča pudelei, un
ja tahds ir jautrā garā, tad tas tew parahdihs fawus jaunus wahgus,
waj isleelihs fawas istabas leetas. — Un tāpat atkal tahdi, kas ar
gara špehteem fawu maifi pelna, tā skolotaji, štrihweri un žiti, tahdi
lai ari nekaumahs, kur tik ešpehjamš, fawus meefas špehtus darbi-
nahht, un proti ne ween jau tamdeht darbinahht, ka wefelā meefā wefelš
garš mahjo, un šew par pelnu, bet wišwairak talabad, lai fustu tahdi
aišpreedumi, ka tas, kas jau drufku školās mahjibas baudijis, kaunahs
no darba strahdāščanas, un ka wehl dāšči wegaki ari to par pilnu
teešibu un peeklahjibu ušluhto, ka dešlinam, no školās pahrnahku-
ščam, naw pee darba ja-eet. Pahre to jau dāufreis ir runahst; bet
kā wišas weetas, kaunās un labās, preefšchime wairak pašpeh, nekā
wiši wahrdi, tā ari fchē buhtu pašcheem skolotajeem un štrihwerem,
— jo us teem jau wehl dāuf weetas wairak štatahs un pehž wina
preefšchimes dāra, — ar darbeem želšch jarahda. Katram skolota-
jam un štrihwerim ir wairak waj masal semes, wišmasal fawš fakru
dahrs, un geen. skolotaju un štrihweru kungi ne buht no fawas fahre-
tas šwehtuma un geenibahs nepašaudehs, kad ari pašči, pehž laifa un
ešpehjas, tanis strahdahs, un ne wis tos wišmasalohs darbus no alga-
dšcheem liks padariht, kad ari to špehž aišmaksahht. Štahdišim šew tahdu
bildi ožu preefšča: Pašlaban ir jauš wafaras rihšt, školās brijwilaika.
Skolotajš peezelahs, pehž fawahm domahm, deewšgan agri, pulstien šep-
tinōš. Tas apgehribjahs šwehtdeenas melnā ušwalkā ar platmali galwā
un išeet no mahjahm, paštaigatees, tahlaku uš meščmalu waj laukem.
Naw jau winam ari pee mahjahm, kur kawetees, jo mahjas aplahrtne
nekopta un fakru dahrsinā til kahdi kahpošini, — bet ožu kruhmiau un
anglu fožiu nepanwišam naw. Dtrš, tā amata beedrs, ir tai paščā
rihtā pulstien fchētrōš peezehlees. Wišč glušči meerigi ušwekl faw-
wus nahtna šwarkelus un ar lahystu šeidšahs fawā dahrsinā, un tur
rof un šeen, kopj un strahdā lihds pulstien ašonem. Wina dahrsināš
ari ir jauš akloptis. Tur ir faldahs šemenu un žiti ožu kruhmiau,
tur dahrsā fahnes pilnā brangumā, kur jaunahs abheles pirmōš auglūs
apšola, tur bišču štopini tam noštubriti redšami, — wahdu fahot:
tur wišs fawā weeta un fahrtā. Un ja ari reif dahrsā ko strahdahht ih-
pašči nebuhš, tad wišč preežigi fawu darbu aprauišis un pahredo-
mahs, kur kas labojams un darams. Kā Tew, geen. laštajš waj laš-
tāja, fchē diwi kungi patihš? Pirmāis, kas melnā frakā ir paštaigatees,
un pahrnahjis šchēlojahs pahre knapu algu, pee šikes un maifes, waj
otrais, kas waiga fweedrōš ir strahdajis, un nu preežigs, ar gahrbu
muti, bāuda fawu brofahst? Wan gandrihs kaunš, ka tā Tew ešmu
wajajis. Tur atbilde ar rofahm ir fatauštama. Eš ganšinu weenu
aišbildināščanos preefšch pimejā, un tur winam lihds šchim paščam
laikam ir bijs drufku šaišnibas, — bet nu jau eet ari ar to aišbildi-
nāščanos uš galu. Dāufš Latweefcheem no agrakeem laikem wehl

tahds eeradums, melnahm frakahm, lai ari žil plekotas, geenibu parah-
diht. Kas melnōš šwahrōšs gehrbees, tas štrihwera jaunškungš waj
aumeišteis, un kas pelekōš, tas til rakstu waditajš waj skolotajš. Un
kuzam tad gods nepatihš? Ar fawa waiga fweedreem tew buhs maifi
ešt; tapehž, kas isglihto un strahdā ar gara špehteem, tas lai ari to-
mehr nekaumahs un ne-atraujahs no darba ar meefas špehteem, un kas
strahdā ar meefas špehteem, tas lai ari isglihto un fopi fawus gara
špehtus, ka tas war isščkirt, kas jazeeni pehž pateesibas un ne wis pehž
melnās frakas. Kai skolotajš neturahs augstakš par žitu amatneeku
waj šemkopi, un lai pehbejeer geeni skolotaju, tā tahdu, kuzam wini fawu
dahrgako mantu uštž kopt un audšnahht, ka tas to darbu strahdā ar
preeku un ne wis ar nopuhščanos, jo tas Žums nebuhtu labi. T.

No ahrsemehm.

Pahre Franzijs šchabugo šahwolkli.

Dihwainas leetas tagad Franzijs dšird padikti paščhustam pahre
bijuščo kara ministri Bulanschē, un dāščadi notikumi peerahba, ka
tahdas runas naw nedibinatas, — un lai gan, tā mušfu laštaji wehl
atminešes, jau agrak, kahdus mehneščus atpafak, fawas domas ešam
išfajizjušči, ka minetam godfahrigajam generalim laikam tahdi noluhki,
kad tomehr gandrihs ešam pahrschteigi, ka jau til drihs wišai Franzijsai
tāš tikufchās atwehrtas, ešams wehl Bulanschēš fawam šlepeni še-
glotam kumelam, ar kuru wišč fawu mehrti gribeja fahneegt, buhtu
pašpehjis ušluht mugurā. Kā leekahs, wezajam walšs presidentam
Grewiam tagad gahšči peerahbijumi rokās, ka Bulanschēš rihfojis fa-
šwehreschānos, kuzai bijs tas noluhšs, wego Grewi ušnogahst no waldbi-
bas krehšla, tautas weetneku šapulži šleht un pašahwofcho walšs
fahrtibu atželt. Kai nu zaur fahwehreschānos pahrschteigajeem pretine-
keem nebuhtu laifa, atkal falasitees kopā un weenoteem špehteem ušur-
patoru jeb ar dumpineeku palihgu pee waras tikufcho generali ušwa-
reht, wišč ari bija nodomajis, reifa, waj nu ihš preefšch tam, waj
tuhlit pehž tam, Wahzjai peeteikt karu. Tad wišč pats buhtu pali-
žis par wiršomandeeri, wišs kara špehts winam buhtu bijs rokā, un
neweens wairš wina nebuhtu waresis atureht no tam, ka wišč šewi
liktōš išfauktees par Franzijs keisarū. Pirmāis folis ari tika šperts.
Winam ar radikalu palihgu idewahs, no Goble'a wadito ministriju
atželt no amata; bet tahšak leeta itin žitadi nogrošijahs, jo atželtō
ministeri weeta netika wis Bulanschē'a peekriteji, bet akurat wina preti-
neeki ezešli. Nu radikalū un „patriotu liga“, kā runā, ar waru gri-
bejušči wezajam Grewiam un jaunajeem ministereem waldbibas groščus
atnemt un nodot Bulanschē'a rokās, kamdeht tad ari leelas tautas fa-
pulzes un dumpji tika isrihtoti, — bet leeta nahja gahšmā un tika iš-
jaukta; ari Bulanschē'am bija ja-attahpajahs no kara ministera amata
un jallauša wina pehznahzeja pawehlei, Pariši tuhliht atšahht un ušnem-
tees reetruma-deenwidus kara pulku komandu. — No tam nu gan re-

tikai agrā rihštā stundā. Kad tā atmodahs, wina bija atkal ašpir-
guš. Wina wairš ne pahre to nebihjahs; wina tika žerija, un žerija
tik drošči, it kā wina jau šinatu, ka jaunā deena wišu grešihš pa labu.
Witri Marija bija apgehribusees, un tāpat ari Kabrlis. Behrni
guleja wehl jo projam, nemas netrauzeti no wezaku darboščānahs. Pee
lahšjas wihrs aprunajahs ar fawu šewwiau pahre nahotni, un no-
špreedā, ka Kabrlim pirmš ja-eet pee kungeem, tam wajadšis šulaini;
tikai tad, kad wišč kur buhs peenemš, ešot laikš, luhgt wezajam fa-
brifas darbu waditajam, lai isfahrtitu ušweščānahs leeljibu, tas winam
tikšchot wišādā wiššē isdota. Marija domoja pahre bantā nolitto naudu
šchodeen žitadi, nekā wakar. Naudu ižemti, wehl nemas newaijahseja.
Lihds nahfoščai šesidenai warea wišas išdoščānahs fegit ar Kabrla
beidsam nedelas algu; bet tam wina wehl žetortdeen maigaja špižes,
un par to nopelnija atkal pahrtitu preefšch pahris deenahm.
„Eš nemas nefaprotu,“ Marija beidšot šajija, „tā eš wakar wa-
reju tuhliht eedomatees no bankas; mums wehl ilgam tahs nebuhs wa-
jadšigs. Bet tagad šteen, mihlāis Kabrlis, šteen, un dāufš laimes
žēl!“
Marija gaidija fawu wihru-tikai pehž kahdahm šundahm atpa-
fak, — bet wišč jau pahrnahza til-ko weena bija pagahjuš. Un
kahds wišč pahrahza! Wina to knapi wehl pašina: wina šeiša bija
šfahba, un wina ažiš dufmu pilnas, ka šwehroja ween.
„Kabrlis!“ wina pahrbihjušeš ešfauzahs.
Wišč nošweeda žepuri uš šofajās, elsa un puhta un šita ar
dubri uš galda.
„Nefas!“ wišč atteija.
„Weetas jau atdotas?“ Marija prašija.
„Pirmā pee bankeera — ja!“
„Un otrā — kolonialpreefšču pahrdotawā?“
„To buhtu dabujis, kad...“ tē wišč ruhkti ešmechjahs.
Apmeerinādama, wina ušlifa fawu rofu winaam uš plezeem un
šajija: „Runā meerigi, Kabrlis, kas tur bija par wainu?“
Wina ažiš to dedšigi ušluhoja: „Tu — un tee tur!“ wišč
rahbija uš šehneem šubri. Žaunā šewwina fahčhuka. „Ja, ja, Ma-
rijs!“ wišč runaja tahlak, „tas kungs mani buhtu peenemš, kad eš
buhtu neprežejees. Agrafais šulainis wina ir apšadšis; wišč wairš
negrib neweena, kas šlepeni fahju un gufuru neš fawai fainneegibai.
Relihdeja nefa wiš mani apštrinajumi, ka to nekad nedaritu, un ka
wariht apwajatees, waj ne-ēnu bijs fahtrā laikā godigs žilweš; kungs
pee tam palika, ka wihru, kam šewa un behrni, wišč nelad wairš
nenemšot!“ Marija luhfojahs mehmi uš šemi. Britneris šita ar dubri
šewim par peeri. „Man tā bija ap dubšču, it kā fahds man waj
naglu dšihu fmadhenēs. Tagad nu šinu, mihlā! Kas tā dšihwo, no
rokas mutē, tam newajaga dibinahht šamilijas; ihpaščā šaimneegiba
tikai ir preefšch tahdeem, kas tup uš naučas maifeem!“

Wahšā šewwina nu fahemahs un šajija lehni: „Tas ir nepa-
reihš, mihlāis Kabrlis; tā Tu tikai domā fawā fahšumā. Ir nami, ku-
rōš prežeti šulaini mihlāki teel tureti; to ešmu redsejuš pee baronee-
tes.“ — Nelaiki peeminot, winam nešaušči bija jadomā: „Ja, kad
tā wehl buhtu fchē wihš pašales, wina mums palihdsetu! Bet is kapa
jau nesteejahs neweena palihdšiga roka pehš nelaimigā!“ Wehš seh-
stus fahrahba Marijas šrdi; tomehr winaš wihrs nedrihšteja redseht
winaš fahpes. Marija tamdeht naigi šajija: „Pālees pee behrneem;
eš eščhu išluhgtees šchēhs deenas awifes; apšfahimees abi, kur wa-
jadšigs šulaini, un kad Tu šchodeen negribi nekur eet, tad eš preefšch
Tewis to išdarīšču!“
Wišč nemeerigi pakufšejahs un teiza: „Tas buhtu labi! Tu
tiktu atraidita, — wans deht atraidita!“
„Nē, tas notiktu mušfu wifu deht,“ wina atbildeja. „Tu eš
tagad pa dāufš šakufšimāhtis; Tu newari runahht ar fweščheem; kauj
tikai man to dariht!“
Wina nenogaidija nekahdas jaunās aišbildināščānahs, bet iš-
fkehja ahrā. Kabrlis preegohja pee logu un išfahpija fawus kaulus,
kāš nebija radušči, buht deenas laikā beš darba. Pauls un Wafhš
išlhibda is ašfrahšines un atnahja pee tehwa; abus reifa wišč pahzela
un peeglaudija fawu šmago galwu pee mašajahm galwinahm, kas bija
fawus špogainōš matirūs no wina mantojušchās.
Marija atnefa awifes, jau attahšjuš un pirtstu peelikufš pee kah-
das weetas, un šajija: „Waj Tu redš, mihlāis Kabrlis, fchē šahw trihs
šudinajumi! Eš tuhliht tur ašteetu, kad til ween šinatu, kas mums lai
waretu išwahriht pušdeenu. Waretu ari gandrihs ehdeenu atneš lihdsja
if lahda trahteera. Ko Tu domā? Waj tas Lewim patiktu?“
Britneris nolika behrnus pee semes un pašehma winaš rofu,
teitdams: „Nē, Tew nebuhs nekur eet preefšch manis, mihlā širniš;
tas buhtu no manis gleywuliba, til ilgi nefufetees, kamehr ešpehju.
Manas dufmas ari ir pawifam pahrahgjuščās.“
Wišč eebahša kabatā awišču lapu un dewahs žēlā.
Mehš nekad newarom buht drošči un uš šewis palaištees; mušfu
apnemšānahs išnihtš, kad ešahjahs kawelki, uš kuzem nemas nebi-
jahm domajušči. Kad Britneris pahrahza pee fawas šewwinaš, ugu-
nigs fahrtums bija uš wina waigem; peeres dšihklas tam bija ušlu-
kuščās, un wišč nošweeda fawu žepuri lahdedams.
Marija šahweja itin šihwa. Nekad wina wehl nebija no tā
dširdejuš tahdus wahrdus; wišč, tāpat kā wina, eemibda rupju wa-
lodu. Wef tā buhtu ušluhojis fawu šewwiau, wišč plehja fawus
matuš un šofoja ap galdu išfahs widā. Klufu žeedama, Marija no-
šahjahs winaam preefšchā. Kabrlis apšahjahs un šajija: „Tas man
waj prahtu laupihš!“
„Atkal walti?“ Marija behdigi wajajaga.





Mugstaka meitenu skola
Vausfa,
blatus pilsetas skolai, Streichera namd.

Skolotaja palihga,
las Kreevu palodu prot, ir wajadibis
Naudites pagasta skola. Peeteikshana

behrnu fanehmeju
un batotajeni
Zaur scho daru paderwigi sinamu, ka es
Lukuma, Reiz-Molu eela, Arenba namd, por

Mahzekli,
gobigu wezaku dehtu, mekleju preeksch jawas
kolonial-preekschu bodes. Ja-estababsh tublit
magziba.

Kalnecma pagasta teefa usajina
wifus fchejenes nomirusha taktu dehsinataja
Ansa Behkmana
parabdu dewejus un parabdu nehmejus,

Andreja Zorndorfa mantibu,
maksas nepshibos deht, konturfe nospreesta,
usajina zaur scho wifus un itkaru wina
parabdu profajaju, sawas profibas libh

Andreja Zorndorfa mantibu,
maksas nepshibos deht, konturfe nospreesta,
usajina zaur scho wifus un itkaru wina
parabdu profajaju, sawas profibas libh

Maf-Ruhmenu mahju
bruhstehanas teesiba, wimu tagadeja fain-
neeta Andreja Zorndorfa konturfes
mantiba par labu, fchi gada 22. Septembei

uhtrupe
notureta, kur pahrdos wairakfolschana
pret tublit famafku Lanenecku fainneckam
Jahnim Laneneckam peberofschu maniu,

uhdens=fudmalas
uf Wifpates aprinko-teefas esneeguma pa-
mata, pehz fcheit eestatacem nolhigumeem
tits pahrdotas wairakfolschana.

diwi firgi nosagti
no ganibahm, ka:
1) Reintim Nijeneckam melns firgs, wezs

Lietuwas kriauczis,
stroderu grahamata Reifchu waloda.
Pamahziba, ka drebbes fagerechamas un

G. V. Hartmana
grahmatu, papihru un raf-
stamo materialu pahr-
dotawa [4000]

trihš firgi
ir nofagti, un protu:
1) Behrs firgs, 10 gadu wezs, tumfchahm
krechtihm un tumfchu asti, bef ihpa-

firgs (fuffis),
no wideja leeluma, ar baltumu uf mugur-
s, wifas fahjas, aptalats, wehrts 95
rubl., no ganibahm nofagti.

bruhna fehwe,
wideja leeluma, gadu 12 weza, wehrtu 15
rubl., un

melns firgs,
wideja leeluma, gadu 11 wezs, wehrts [25
rubl., litufchi atrafiti.

behrs firgs,
ar nogreestu labo auzi, wezs labus 12
gadus un wehrts 40 rubl. fubr., no gani-
bahm nofagti.

dumsch firgs,
baltu masu fihmiti peere, melnu ftrihu
pahr muguru, 60 rubl. wehrts, no gani-
bahm nofagti.

behrs firgs,
70 rubl. wehrts, aifshuhts darba ratos,
nofagti.

taufu filkes,
fcepju fahli, 12 lap. mahrz.,
akmennu ogles,
ratu fmechri,
mafchinnu elku un
drahts naglas

Wilmigi eemafshahs pamata kapitalis 2,400,000 rubl.
Gefrahjees referwas kapitalis 1,713,037 rubl.

Pehz tam, kad apdrofchinaschanas beedribu tarifa-konwenzija preeksch semkopibas leetu
apdrofchinaschanahm Baltijas gubernas ir atzelta, ari no manis aifstahweta

St. Pehterburgas beedriba
preeksch apdrofchinaschanas pret uguni un no dshiwibas
rentehm un kapitaleem

pret ugunis breefsmahm
par wifu lehtakajahm eemafshahm. Ari labi buhwetas mahjas tagad teel atkal peenemtas
apdrofchinaschanad.

Agents: C. Trampedachs.
Firma: Bankowsky & Viccop,
N 5 Jelgawa, Katoku eela, Hopkera namd N 5.

Kursemes kreditbeedribas direktzija
dara zaur scho wispahrigi sinamu, ka pa likumigi noteiktajahm brihw-
deenahm, un protu no 1. Julija libhs 15. Augustam incl.,
daschadabs kreditbeedribas direktzijas nodatas titai
pirmdeenad no pulksten 10-2em, bet krahfchanas-lah-
des walde un uguns-apdrofchinaschanas beedribas di-
rektzija bef tam wehl ari otrdeenad libhs pulksten 12cem pus-

Georgis Thalheims,
Rihga,
pafshw no 1860 g.,
Wastfand 1872 g.:
Selta medalis.

Ratu-fmechri, seegellaku, fweki
preeksch pudelchm, wifadabs krahfas, lehtes, formad un padas;
bruhfchu-piki,
fchwepshah, lehtspahli, lenzimu, analinu u. t.

leellehgeri no apfrahdateem materialeem preeksch fcehju-
wahritawahm, dshichu-leetawahm, wadmalas,
glahfes-un wafihra-fabritahm u. t. pr.,
ka: Beilensas totufu-efku, Lagofas palmu-efku,

Georgis Thalheims, Rihga,
Kantoris: leelaja pilse-eela Nr. 16, pascha namd.

Medibas
eerofsch!
Preeksch-un palat lahdejamahs flintis, eefsch-un ahrfemes fabrikati,

J. Burgermeisters, Rihga,
tehraudprekschu pahrdotawa,
Schahlu eela Nr. 7, blakus Jafscham & Co.

Zhtahs keisar-feshnina
patenteeretahs Steiermarkas
iskaptis
no leeta tehrauda, ar un bef felt 'caffin,
ka ari ihkos Schwabhu un wifalabes
Batawijas ifkafschu ftrihkus, Ameri-
kas ifkafschu galodinas, ifkafschu
ahmarus un lattas, tehrauda orfku
lemefchus, ekefu nafchus, dabru,
grants, un ogtu fchipeles, mehfu
un feena dafschas, ftrifafas un weglas
neda no dshelida, un fingu fopelis
peebahwa wifshelitati

Kreewu un ahrfemes
wihmus
J. A. Menkendorffa & Co. Rihga
peebahwa
J. Friederichs,
Jelgawa, Paleijas eela N 3.

Gatawus ratus leela iswehle, ka: drofchak, farites, tabfriu
ratu, Zehfu ratu, kurwu ratu, ka ari labus jau bruhstetis ratu
peebahwa wifshelitati
D. Aufschaps, fshelmafkaru meifstere
Jelgawa, Seelaja eela N 12, pretim Pafsa eela.

Preeksch krod sineckeem!
Pehperkofus
leela iswehle par lehtahm zenahm peebahwa
pehperkoku fabrika
Pantowsta un Pitopa,
Jelgawa, Katoku eela N 5.

fchkindelus,
Zaur scho ewehlu preeksch nahlamahs
waharas
ihfahs Steiermarkas if-
kaptis, ihkos Strahlfun-
tes un labakos Batawijas
ifkafschu ftrihkus, Ameri-
kancefchu ifkafschu galo-
dinas un labakahs Anglu
zirpes, ka ari garahs West-
fales labibas ifkaptis, ih-
fahs krumhu ifkaptis un
ahmarus preeksch ifkafschu
fapinaschanas.

Jann Swirlaufas
gada-tirgus
tits fchogad un ari uf preeksch ne
wairas, ka libhs fchim, pee Stuhru frogu,
bet pee
Jann Swirlaufas Jafschunu frogu
nedelu preeksch wezas Zehfaba
deenas noturehis.

Capetes
leela iswehle
J. Friederichs,
Jelgawa, Paleijas eela Nr. 3.

Pudreta-mehfli
preeksch lauceem ir dabonami Stoff-
regena fabrika, Auldiga. [83]
Wefl jauna
stiftu-fulmafchina
libhs ar
rofswerki
ir lehti pahrdotawa J. Waldowka fga
mafchinnu buhwes reftahde, pee Jel-
gawas. [3]

Sarunas
Latweefchu, Kreewu un Bahju waloda.
Sastahdijuchi
J. Sokolows un P. Seewalds.
Mafka 1 rubl.
Schi grahamata eesteguma latrum, fah
grub ar fchahm trim walodahm praktifki
cepahfitees. [1604]
Sieslaka drukatawa, Jelgawa.

nebija rehfinahs. Proti esars palika mafaks un mafaks, zaur ko leelaki klajumi palika fausi, kur fenal bijis uhdens. ...

No Leel-Ejeres Greeces.

Muhfu jaunais dseedataju foris trescho Wafaras-swehtku deenu Greeces mahzitaja jaulaja parka dseedaja daudj ischetralsigu dseefmu. ...

Jelgawas notikumi.

Abiturientu atlaischana. Schinis deenas Jelgawas skolās atlauda sawus abiturientus. Gimnazijs no 22 abiturienteem dabuja: ...

Jelgawas Jahnū tirgus. Schis tirgus ir weens no eewehrojamateem tirgeem, un gan wifu leelafais Kursemē. ...

Atrafta manta.

Jagahjusho nedēl kahda strahdneela ferwa, aif Annas wahrteem iseedama, bija nonahkasi us 'Zehwinu kapeem'. ...

Sakerts gamadhis.

17. Junija kahds lauzenees, kannengihseru eela factufelus idobams, redi, ka kahds tehwinisch eez otra nama pa lobi pa-augstu, leeru logu. ...

Rescheliba.

15. Junija man gadijohs no Rihgas us Jelgawu braukt pa schofeju. 13. werse no Rihgas eeraugu us zela kahdu nelelu galas gabalu. ...

ijseesh? Bet, deemschehl, lopy aistahwefchanaes beedribas leelzelu un lauku buhshanaes, lopy wahrsinashanaes labad, schim brihsham wehl loti mas eewehro. ...

Sahpibbas. Beektdeen, 5. Junija nakti, kahds garnadhis bija eelhidis tirgotaja Heystera bodes spihleri, pee Masajeem wahrteem, un if ta issafdis libds 30 schahwetu zuhfas schizaku un wehl daschas zitās leetas. ...

Peelodinajums. Polizejas walde peelodina itin wiseem scheijenes eemihneeleem, it ihpafchi namu ihpafschneeleem, fa teem buhs uf to luhlot, ka wiru namos un ihpafschums tahdi furi ne-atrodahs, ...

Wafaras brijwedenas. Kursemes kreditbeedribas direkzijas wafaras brijwedenas esafhfees ar 1. Juliju un wilkfees libds 15. Augustam. ...

Nahwes fina. Pirmden, 22. Junija, pulstien 5ds pehz pusdeenas, nomira pehz grubas wahrgchanaes pilshetas draubees pehrminderees Matijs Jakobsohns. ...

Wisjannafahs finas.

Wihne, 4. Julija (22. Junija). Keifars Franzis Josefs aifze-kofis us Volu (Istrija).

Wihne, 2. Julija (20. Junija). Nakti uf 1. Juliju Bofnija bija stipra femes trihshchana, kas wilkshs libds 6 sekundeem.

London, 3. Julija (21. Junija). Afijas telegrafs apstiprina, ka Wiganu (dumplineeki Afganistana) diwas laujas, 13. un 16. Junija, tiku schi uswareti.

Parise, 2. Julija (20. Junija). Ka runa, tad wairs nedoma-jot schogad mehginajuma mobilisaziju isrihot, to darishot nahfoshā gabā.

Wehtstules un atbildes.

1. A. K., Rihje: Zuhfu atbilde pa daudj nosebojufees, un bej tam ari pa garu. Tamdehl lai paleek. ...

2. Kahrlim Brahlitim, Leel-Salwes Bruhwernu mahju ihpafschneekam: Zuhš „wifu islibidusho Leel-Salwes dseedataju wahrdā“ aifshabweet J. Gaurina lga rakstu pret skolotaja G. Bluhma lga atbildi. ...

3. Arimeticisho uszewumu rittigi isrehkinajushji, bet zaur pahrschafichanos atstahi nepeemintie igahjushja nummura: Ansh Dahrneet un Buntu Gushie. ...

4. A. D.: 5. A. U., G-ftā: Nahfoshā nummura.

6. J. B., W-rgā: 7. —t—, u-lē: Lasseet waj nu 26. waj 27. nummura.

8. St., u un W-d., Jelgawā: Pawisam ne-issprotama leeta, kamdehl, schepat dshwodami, ar sawu albidi us sinamo sinajumu til daudj nedelu gadijushji. ...

9. Gifengr.: Nahfoshā nummura.

10. —rg.: Sanehmahm, bet nesinam, waj warefim paasneegt.

Labibas un pretschu-tirgus.

Table with 2 columns: Wafaja par: and Jelgawā. Lists prices for various goods like paper, ink, and other stationery items.

Arcewu papihra nandas kurs.

4. Julija (22. Junija). 100 rublu fudraba nanda 300 Bahju mahrtas jeb 100 Bruhshu dahberei, 100 papihra 181 un 50 fenini jeb 60 Bruhshu dahbi.

'Latw. Awischu' redaktors: Th. Kander.

